



Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 21 juillet 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce de détail, mai 2003** 2
En mai, les ventes au détail ont progressé de 0,3 % pour atteindre 6,2 milliards de dollars. Il s'agit d'une première hausse en trois mois. Les ventes avaient reculé de ,8 % en avril et de ,7 % en mars.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports, février 2003 6
- La revue des céréales et des graines oléagineuses, mai 2003 6

NOUVEAUX PRODUITS



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce de détail

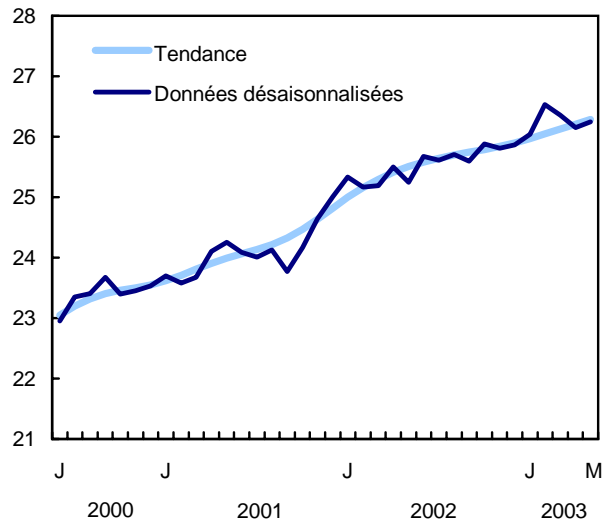
Mai 2003

En mai, les ventes au détail ont progressé de 0,3 % pour atteindre 26,2 milliards de dollars. Il s'agit d'une première hausse en trois mois. Les ventes avaient reculé de 0,8 % en avril et de 0,7 % en mars. Antérieurement, les détaillants avaient généralement vu leurs ventes augmenter depuis la chute importante survenue en septembre 2001.

Au cours des cinq premiers mois de 2003, les ventes au détail ont progressé de 0,3 % par mois en moyenne, maintenant ainsi le même rythme de croissance qu'en 2002.

Première progression des ventes au détail en trois mois

En milliards de dollars



En dollars constants, les ventes au détail ont augmenté de 0,7 % en mai, après avoir reculé de 0,2 % en avril et de 0,7 % en mars.

Tous les magasins de détail ont affiché une hausse de leurs ventes en mai, à l'exception des supermarchés et des épiceries (-2,5 %), des stations-service (-6,6 %) et des magasins de boissons alcoolisées (-3,2 %). Si l'on fait abstraction des ventes de ces établissements, les ventes au détail ont augmenté de 2,2 % en mai. Les progressions des ventes enregistrées en mai étaient concentrées en Ontario (+1,6 %), au Québec (+0,6 %) et au Manitoba (+0,3 %).

Note aux lecteurs

Les estimations tirées de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail sont classées d'après la Classification type des industries de 1980.

Les consommateurs retournent dans la plupart des magasins

En mai, les consommateurs ont accru leurs dépenses de 2,3 % dans les magasins de marchandises diverses, après avoir boudé ces établissements au cours des deux mois précédents. La presque totalité de cette hausse des dépenses a été enregistrée dans les grands magasins, qui ont vu leurs ventes bondir de 3,7 % en mai. Les ventes du secteur des marchandises diverses ont pris de la vigueur grâce à la progression de mai, après être restées pratiquement inchangées depuis le printemps 2002.

En mai, les consommateurs sont retournés en grand nombre dans les magasins de vêtements, faisant ainsi progresser les ventes de ces établissements de 2,0 %, après y avoir réduit leurs dépenses de 0,7 % en avril. Tous les types de magasin de vêtements ont bénéficié de l'augmentation des ventes enregistrée dans le secteur de l'habillement en mai. Depuis le début de 2002, les détaillants de ce secteur ont vu les habitudes d'achat des consommateurs fluctuer de manière importante, de sorte que leurs ventes ont pratiquement stagné.

Les détaillants du secteur du meuble ont affiché une progression de leurs ventes de 1,9 % en mai. Il s'agit de la plus forte progression mensuelle enregistrée par ces détaillants depuis janvier 2002 (+2,8 %), qui a été le dernier mois d'une période de fortes dépenses de la part des consommateurs dans ces établissements. Entre octobre 2001 et janvier 2002, la croissance des ventes des magasins de meubles a atteint 10,0 %. Depuis lors, les hausses des ventes enregistrées dans ces établissements ont été relativement modestes.

Dans le secteur de l'automobile, les ventes ont augmenté de 0,9 % en mai, grâce aux ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+2,9 %) et des magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobile (+2,2 %). Pour un deuxième mois de suite, une baisse des prix de l'essence à la pompe a continué de faire diminuer la valeur des ventes des stations-service en mai (-6,6 %). Depuis le début de 2003, les détaillants du secteur de l'automobile ont enregistré de grandes

variations de leurs ventes, attribuables en partie aux fluctuations des prix de l'essence et aux ventes de véhicules automobiles favorisées par des programmes promotionnels. Avant 2003, les ventes du secteur de l'automobile étaient restées pratiquement inchangées depuis le début de 2002.

Chute des ventes des supermarchés et des magasins de boissons alcoolisées

Les ventes des supermarchés et des épiceries ont dégringolé de 2,5 % en mai, après avoir atteint des niveaux record au cours des deux mois précédents. Ce recul, qui a été enregistré dans presque toutes les provinces, a ramené les ventes de ces établissements à un niveau correspondant davantage à la tendance à la hausse observée depuis le début de 1999. Le fléchissement le plus marqué a été enregistré par les supermarchés et les épiceries de l'Ontario. Ces établissements avaient également bénéficié des plus fortes hausses des ventes enregistrées en avril. L'épidémie du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) survenue dans la région de Toronto pourrait avoir stimulé les ventes des supermarchés et des épiceries en avril, en raison d'une baisse de la fréquentation dans les restaurants et d'une plus grande consommation de repas cuisinés à la maison.

Les magasins de boissons alcoolisées ont affiché une baisse de leurs ventes de 3,2 % en mai, à l'image de la faible croissance enregistrée par ces établissements depuis le milieu de 2002. Malgré ce recul, les magasins de boissons alcoolisées bénéficient de progressions annuelles des ventes supérieures à 5 % depuis 1997.

Les détaillants de l'Ontario voient leurs ventes rebondir

Les progressions des ventes au détail enregistrées en mai ont été concentrées en Ontario, au Québec et au Manitoba, tandis que toutes les autres provinces ont affiché des reculs.

En mai, les détaillants de l'Ontario ont vu leurs ventes augmenter de 1,6 %, à la suite d'un recul de 2,3 % enregistré en avril. À l'exception du secteur de l'alimentation, tous les secteurs de la vente au détail de l'Ontario ont bénéficié de ventes en hausse. La progression la plus importante a été observée dans le secteur de l'automobile, où le nombre de véhicules automobiles neufs vendus a fait un bond de 10,7 %. En Ontario, les ventes au détail sont généralement en

hausse depuis l'automne 2001, en dépit de périodes où la croissance a été plus faible.

Au Québec, les ventes au détail ont augmenté de 0,6 % en mai, annulant ainsi le recul enregistré en avril. Les détaillants du Québec déclarent généralement des ventes en hausse depuis l'automne 2001. Au Manitoba, les ventes au détail ont augmenté de 0,3 % en mai, renforçant ainsi quelque peu la faible tendance à la hausse observée depuis le début de 2003. Antérieurement, les ventes au détail étaient restées pratiquement inchangées dans cette province depuis le printemps 2002.

Indicateurs connexes pour juin

En juin, une augmentation subite du nombre d'emplois à temps partiel a fait progresser de 0,3 % le total des emplois, faisant suite à deux mois au cours desquels l'emploi avait légèrement reculé. Les mises en chantier ont augmenté de 6,3 % en juin, après trois reculs mensuels consécutifs, qui ont fait suite au niveau le plus élevé des 15 dernières années atteint en février. D'après des chiffres provisoires émanant du secteur de l'automobile, le nombre de véhicules automobiles neufs vendus en juin a chuté d'environ 10 %, après avoir augmenté de 8,4 % en mai. Les ventes de véhicules automobiles sont extrêmement instables depuis le début de 2003, mais elles sont restées solides.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 080-0001 à 080-0005 et 076-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2406 et 2408.

Le numéro de mai 2003 de *Commerce de détail* (63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (paul.gratton@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

□

Ventes au détail

	Mai 2002	Février 2003 ^r	Mars 2003 ^r	Avril 2003 ^r	Mai 2003 ^p	Avril à mai 2003	Mai 2002 à mai 2003
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Aliments	5 521	5 777	5 850	5 929	5 796	-2,2	5,0
Supermarchés d'alimentation et épiceries	5 130	5 371	5 431	5 522	5 384	-2,5	5,0
Tous les autres magasins d'alimentation	391	406	419	407	412	1,3	5,3
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 302	1 316	1 329	1 329	1 338	0,6	2,7
Vêtements	1 313	1 346	1 358	1 349	1 375	2,0	4,8
Magasins de chaussures	144	150	151	147	149	1,1	3,3
Magasins de vêtements pour hommes	115	110	107	104	108	3,7	-6,3
Magasins de vêtements pour femmes	391	385	395	389	400	2,7	2,3
Autres magasins de vêtements	663	700	705	709	719	1,5	8,5
Meubles	1 531	1 545	1 562	1 562	1 592	1,9	4,0
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 239	1 227	1 242	1 247	1 270	1,8	2,4
Magasins d'accessoires d'ameublement	291	318	320	315	322	2,2	10,4
Véhicules automobiles	10 121	10 910	10 668	10 415	10 512	0,9	3,9
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 833	7 040	6 879	6 867	7 063	2,9	3,4
Stations-service	1 869	2 342	2 250	2 021	1 888	-6,6	1,0
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 419	1 528	1 540	1 527	1 561	2,2	10,0
Magasins de marchandises diverses	2 792	2 886	2 849	2 842	2 909	2,3	4,2
Grands magasins	1 630	1 699	1 681	1 655	1 717	3,7	5,4
Autres magasins de marchandises diverses	1 162	1 187	1 168	1 187	1 192	0,4	2,5
Magasins de détail non classés ailleurs	2 665	2 753	2 739	2 726	2 721	-0,2	2,1
Autres magasins de produits semi-durables	772	811	790	789	796	1,0	3,2
Autres magasins de produits durables	669	673	673	661	673	1,8	0,5
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 224	1 269	1 276	1 276	1 252	-1,9	2,3
Total des ventes au détail	25 245	26 532	26 356	26 153	26 243	0,3	4,0
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	18 411	19 492	19 477	19 286	19 180	-0,6	4,2
Provinces et territoires							
Terre-Neuve-et-Labrador	415	439	442	444	439	-1,1	6,0
Île-du-Prince-Édouard	111	111	110	112	110	-1,8	-1,1
Nouvelle-Écosse	759	772	770	776	770	-0,7	1,5
Nouveau-Brunswick	606	611	610	621	605	-2,5	-0,1
Québec	5 808	6 063	6 078	6 042	6 076	0,6	4,6
Ontario	9 333	10 010	9 943	9 716	9 867	1,6	5,7
Manitoba	884	894	902	901	903	0,3	2,1
Saskatchewan	749	782	798	790	783	-0,8	4,6
Alberta	3 120	3 282	3 228	3 254	3 205	-1,5	2,7
Colombie-Britannique	3 372	3 468	3 376	3 404	3 389	-0,5	0,5
Yukon	32	36	35	33	33	-0,1	5,9
Territoires du Nord-Ouest	41	45	45	42	44	4,1	7,2
Nunavut	17	18	18	18	18	-2,6	5,9

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Ventes au détail

	Mai 2002	Avril 2003 ^r	Mai 2003 ^p	Mai 2002 à mai 2003
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
Aliments	5 825	5 772	6 275	7,7
Supermarchés d'alimentation et épiceries	5 417	5 364	5 842	7,8
Tous les autres magasins d'alimentation	408	408	433	6,2
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 331	1 293	1 358	2,0
Vêtements	1 348	1 269	1 439	6,7
Magasins de chaussures	174	150	183	5,1
Magasins de vêtements pour hommes	118	91	115	-2,2
Magasins de vêtements pour femmes	432	386	452	4,7
Autres magasins de vêtements	625	642	689	10,3
Meubles	1 450	1 384	1 544	6,5
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 161	1 096	1 227	5,7
Magasins d'accessoires d'ameublement	288	288	316	9,7
Véhicules automobiles	12 214	11 186	12 475	2,1
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	8 559	7 728	8 709	1,7
Stations-service	1 993	1 922	1 958	-1,8
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 661	1 536	1 808	8,8
Magasins de marchandises diverses	2 780	2 615	2 939	5,7
Grands magasins	1 590	1 524	1 707	7,4
Autres magasins de marchandises diverses	1 190	1 091	1 232	3,5
Magasins de détail non classés ailleurs	2 866	2 428	2 960	3,3
Autres magasins de produits semi-durables	888	688	923	4,0
Autres magasins de produits durables	687	597	693	0,9
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 291	1 142	1 343	4,1
Total des ventes au détail	27 813	25 946	28 990	4,2
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	19 255	18 218	20 282	5,3
Provinces et territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	460	432	491	6,6
Île-du-Prince-Édouard	120	103	119	-0,6
Nouvelle-Écosse	818	741	835	2,0
Nouveau-Brunswick	675	617	670	-0,8
Québec	6 707	6 262	7 054	5,2
Ontario	10 249	9 546	10 839	5,8
Manitoba	951	887	976	2,6
Saskatchewan	801	771	838	4,7
Alberta	3 363	3 206	3 457	2,8
Colombie-Britannique	3 573	3 289	3 612	1,1
Yukon	35	31	37	3,9
Territoires du Nord-Ouest	42	42	45	6,5
Nunavut	18	18	19	4,9

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports

Février 2003

Le rapport mensuel de février 2003, volume 1 (TP141, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141F/tp141.htm>).

Nota : Le rapport mensuel TP141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de NAV CANADA. Le volume 2 présente les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont accessibles gratuitement dans le site Web de Transports Canada.

Pour plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au (613) 990-3825 (villenm@tc.gc.ca) ou avec Sheila Rajani au (613) 993-9822 (rajanis@tc.gc.ca), Transports Canada.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Mai 2003

En juin, les prix à terme du maïs à Chicago sont demeurés fermes en raison du rapport publié au milieu du mois par le United States Department of Agriculture (USDA), qui prévoyait une diminution des stocks en fin d'année à l'échelle mondiale, mais de bonnes

conditions de croissance ultérieures ont influé sur les prix. En dépit des approvisionnements serrés de soya, les prix à terme de cette céréale ont affiché une certaine instabilité en raison des prévisions à la baisse du milieu du mois, d'exportations médiocres et de conditions météorologiques favorables.

Les prix à terme du canola à Winnipeg ont remonté pendant la première moitié de juin, en dépit de l'appréciation de la devise canadienne et de bonnes conditions de croissance dans la majeure partie des Prairies. Toutefois, la hausse des livraisons des producteurs a exercé une influence à la baisse pendant le reste du mois. Les prix du canola sont demeurés fermes en raison des projections qui prévoyaient des approvisionnements serrés à l'échelle mondiale à la fin de la campagne agricole en cours et des récoltes moins abondantes chez divers concurrents. Les prix canadiens ont soutenu la concurrence internationale. Les prix à terme de l'orge sont demeurés fermes en raison des accumulations de bovins d'engraissement attribuables à l'embargo décrété à la suite de l'apparition de l'encéphalopathie spongiforme bovine (EBS) et de l'incertitude en ce qui a trait au moment où les frontières seraient rouvertes.

Les données du numéro de mai 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* sont maintenant disponibles. On y trouve notamment des renseignements sur la production, les stocks, les prix à terme et les prix en espèces, le traitement interne, les exportations, les livraisons des agriculteurs et des analyses de l'offre et de la demande.

Le rapport de situation de juin, qui donne un aperçu des conditions du marché tant national qu'international, est également inclus dans le numéro de mai 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$), qui paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray, au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

L'indice des prix à la consommation, juin 2003,
vol. 82, n° 6

Numéro au catalogue : 62-001-XIB (8 \$/77 \$).

Paraît à 7h le mardi 22 juillet

L'indice des prix à la consommation, juin 2003,
vol. 82, n° 6

Numéro au catalogue : 62-001-XPB (11 \$/103 \$).

Paraît à 7h le mardi 22 juillet

Commerce de gros, mai 2003, vol. 66, n° 5

Numéro au catalogue : 63-008-XIB (14 \$/140 \$).

Projet sur le commerce de la culture et
l'investissement dans la culture : estimations du
commerce de biens de la culture, 1996 à 2002

Numéro au catalogue : 87-007-XDB (50 \$).

Emploi du temps et transitions au cours de la vie :

Le travail, la condition parentale et le manque de
temps, 1998, n° 1

Numéro au catalogue : 89-584-MIF2003001
(gratuit).

Emploi du temps et transitions au cours de la vie :

Le passage à la vie de couple, 1998, n° 2

Numéro au catalogue : 89-584-MIF2003002
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent
pas les taxes de vente. Des frais de livraison
supplémentaires s'appliquent aux envois à
l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou
-XIF représentent la version électronique offerte sur
Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version
électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version
électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez :	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez :	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	1 800 700-1033


Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03004013



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les télécommunications à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.